

为何墙内花开墙外不香？
——各方解析华语片戛纳遇冷

文化娱乐现象述评

即将举行的第65届戛纳国际电影节，华语片延续了去年受到的冷遇——无一入围主竞赛单元。只有导演娄烨的新片《浮城谜事》作为华语片的“独苗”，入围本届电影节“一种关注”单元。



■《浮城谜事》剧照 图 TP

纵观近几年，在柏林、戛纳、威尼斯等这些被称为中国电影人福地的国际电影节上，华语片和中国电影人频频充当其“打酱油”的角色。在市场检阅下票房不俗的中国电影，为何墙内花开墙外不香？国内电影人分成了两大派系，反方认为，“这和华语片整体质量下滑有很大关系”，正方则表示，“没有入选，并不代表片子不好，只是不适合。”

没有达到预期

今年，除却娄烨的《浮城谜事》进入一种关注单元，其余被看好的一众华语电影全部无缘戛纳金棕榈之争。其中王家卫的《一代宗师》因为后期制作赶不及，虽然被海外媒体视作中国入选影片大热门，却再次错失今年的戛纳亮相。戛纳电影节主席吉尔·雅格布曾对此公开表示自己对中国电影的看法，他坦言：“华语片应该保持真我和真实状态。”而戛纳选片主席蒂埃里·弗雷莫的回答或许更中肯一些，他告诉记者说：“我们需要的是在电影节期间已经制作完成的一年中的优秀影片，一部影片的电影艺术质量、美学、执导等因素都包括在内，但今年中国送来的影片没有达到戛纳的预期。”

可惜《甄嬛传》没一首好歌

想到就说

一部好的电视连续剧，配上一首优美动听的片头曲或片尾曲，可谓珠联璧合，相得益彰。如老版《水浒》中的《好汉歌》等，随着电视剧的热播而唱响大江南北。

七十六集电视连续剧《甄嬛传》是近年来不可多得优秀历史剧，电视台一经播出就好评如潮，收视率节节创新高。但是令人遗憾的是，片头片尾曲天天唱日日唱，唱了整整一个多月仍不见流行，不少观众都不知其所云。有人说：“不知道在唱些什么！”也有人说：“片尾曲简直就像在背书！”或许创作者是刻意追求高雅，还自认为是阳春白雪哩！这是什么原因？暂且就以“是其曲弥高，其和弥寡”来解释吧。

沙宗岳

过分追求商业

上海大学影视学院教授葛颖认为，这与当前华语片的整体质量下滑有很大关系。“国内，现在大多数影片都比较注重商业化、电影风格好莱坞化，过分关注票房，导致在某种程度上，影片单一化。其次，当前有一些严肃的现实主义的电影，因为票房压力、制作公司的成本回收等等问题，制片方不愿意把时间、资金注入进来，造成质量的粗糙。”德国之声资深影评人Fanbo表示：“拿戛纳电影节来说，入围的影片很大程度上讲究真实性，比较倾向于现实题材的影片，比较重视对人性的揭露。因而，那些偏向文艺性，对现实题材的挖掘力度比较大的华语片才有可能被选入参与竞赛。”

只为法国服务

曾经担任过戛纳电影节评委的香港知名制片人施南生表示，华语电影在许多影展“能见度”都很高，没入选戛纳影展，或者欧洲部分电影节，并不代表水平不足。台湾电影人焦雄屏告诉记者，在今年送选戛纳的1000多部影片中，被挑中进入主竞赛单元大多是法国投资，或者是法国（预售）发行的影片。纵观今年的竞

赛片名单，法国直接投资和参与投资或预购的影片占据了一半以上。包括唯一的华语片——娄烨的新片《浮城谜事》，因为有法国南方基金的资金注入，而进入了“一种关注”单元。这似乎从另一个角度对那些没有入围的外国影人公示：戛纳电影节是一个为法国电影市场服务的电影节。对此，导演张之亮回应称：“戛纳电影节评委有他们自己的要求和立场。没有入选，并不代表片子不好，只是不适合。”

太中国化难懂

近日举行的北京国际电影节上，好莱坞金牌制片人汤姆·德桑托认为，中国影片在国外电影节上的“遇冷”，是因为不少影片“太中国化”，这样的电影在进入海外的时候，会面临价值观认同上的障碍，比如冯小刚的《唐山大地震》、吴宇森的《赤壁》，以及姜文的《让子弹飞》、张艺谋的《金陵十三钗》。这也能解释为什么很多中国商业大片在国内票房火爆，却不受奥斯卡小金人乃至欧洲国际电影节礼遇。导演魏德胜对此也颇有感触，他告诉记者，自己的《赛德克·巴莱》在台湾很受本土民众的欢迎，但在威尼斯放映的时候，反映却并不好。“赛德克族的历史很多外国人都了解，也不会太感兴趣。”德桑托说，“当一部电影中有太多教义、太多自己的价值观的时候，我不太相信别国观众会乐于看。”

做好国内市场

当然，所有接受采访的圈内专家都认为，华语片最首要的就是要做好国内市场，把国内市场做大做强，中国影人也应该更加务实，不一定要急着走出去。葛颖说：“为什么我们可以毫无障碍地观赏外国大片，而外国人却欣赏不了华语片？这就是与一个国家的文化影响力有关。中国电影才刚刚起步，‘走出去’的脚步不应太快，只有做好国产片，观众支持，才会有良性的资金循环和良好的创作环境。” 本报记者 张艺 实习生 胡林玲

上海国际电影节金爵奖评委会主席确定
《情人》导演阿诺受邀出山

本报讯（记者 张艺）记者昨日从上海国际电影节组委会得到的消息，法国导演、编剧、制片人，奥斯卡最佳外语片得主让-雅克·阿诺（见图）将出任第15届上海国际电影节主竞赛单元“金爵奖”评委会主席。本届电影节将于今年6月16日至24日举行。

让-雅克·阿诺是世界影坛最受敬重的导演之一，他的作品曾多次获得法国电影凯撒奖。1976年，他的电影处女作《黑与白》为他摘取了奥斯卡最佳外语片奖的奖杯。在他的所有作品中，最为中国观众所熟悉的是影片《情人》。在这部以越南为背景的影



片中，他起用了中国香港演员梁家辉与15岁新人珍·玛奇，上映后在世界影坛引起轰动。让-雅克·阿诺的其他重要影片还包括获得凯撒奖最佳影片和最佳导演奖的《人类创世》、与肖恩·康纳利合作的《玫瑰之名》、与裘德·洛合作的《兵临城下》以及与安东尼·班德拉斯合作的《黑金》等。

在今天的第15届上海国际电影节上，让-雅克·阿诺将与其余6名国际评委亮相开幕式红地毯。此外，电影节将在“向大师致敬”影展单元中，放映让-雅克·阿诺的经典作品。



■白穆生前资料照 图 TP

本报讯（记者 罗震光）著名电影演员、在电影《南征北战》饰演反派角色敌军参谋长的白穆因病于4月26日凌晨3:00在华山医院不幸去世，享年92岁。

白穆原籍浙江宁波，生于天津。十三岁在长春当过学徒、杂工等。1941年，白穆在中国旅行剧团当剧务管道具。一天团长让他救场补台，演一茶房，两句词，十几个字。他乐颠颠的，终能登台亮相了。谁知上场时，一见同台的大明星唐若青，慌了，脚下一绊，跌倒在地，戏中的陈小姐喊成了“唐小姐”，台下哄堂大笑，唐若青下来后大怒，白穆吓得一身冷汗，他以为再和舞台无缘。谁知第二天，唐若青却恳请当团长的父亲唐槐秋让白穆再试一下。这一试，才有了后来的著名演员白穆。

1943年，白穆参加苦干剧团，演出《梁上君子》《钗头凤》《芳草天涯》等话剧。1947年从影，在影片《子孙万代》中饰演配角。1949年后，历任上海电影制片厂演员、演员剧团副团长，中国影协第四、五届理事。曾参加拍摄《农家乐》《南征北战》《逆风千里》《星星》等等60余部影片，善于扮演各种不同个性的反面角色。曾主演过《南征北战》《祖国啊，母亲》《药》等新中国重要电影作品。2009年，89岁的白穆还在《建国大业》中不辞辛苦地客串了一位绅士。

白穆天性乐观。当年，他与张伐、石挥等同为苦干剧团的成员，四十年代后期也小有名声，按说“文革”中在劫难逃，可他嘻嘻哈哈，装痴卖傻，造反派拿他没办法，干校劳动几年后，把他“解放”出去，让他“戴罪立功”。所以，观众才有机会看到《春苗》中的院长杜文杰和《难忘的战斗》中的特务陈福堂这两个“文革”后期颇有影响的反面角色。白穆不轻易接戏，但是不论角色大小，经他一演就有戏。

据悉，为尊重白穆生前遗愿和家属遗愿，丧葬仪式将一切从简，5月2日上午10时将在龙华殡仪馆举行告别仪式。

电波传递劳动者心声
广播打造五一节目

本报讯（记者 俞亮鑫）五一期间，上海东方广播公司集结旗下7档频率全力出击，给听众奉献电波大餐，说说劳动者不为人知的酸甜苦辣，聆听最新潮最经典的音乐之声，在电波中传递劳动者心声。

讣告

刘海粟美术馆名誉馆长、上海市文史馆馆员、我国当代艺术大师刘海粟先生的夫人夏伊乔女士因长期患病，经抢救无效，于2012年4月25日晚9:05在中山医院逝世，享年94岁。

现定于2012年5月3日下午3:30在上海龙华殡仪馆银河厅举行夏伊乔女士追悼会。特此哀告。

夏伊乔女士治丧小组
二〇一二年四月二十六日

联系方式：刘海粟美术馆（虹桥路1660号）
联系人：蔡女士（021-62701018-22、18901770923）
蔡先生（021-62701016、13761251988）
传 真：021-62701015
E-mail: lhs_arts@163.com